



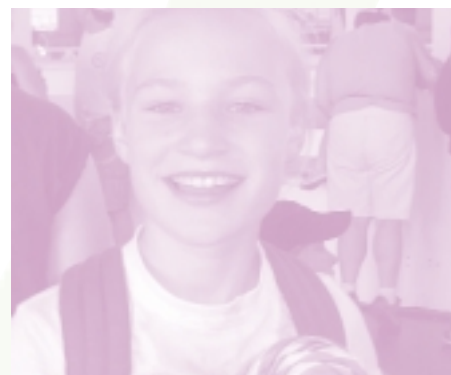
Ottawa Children's
Treatment Centre

Le Centre de traitement
pour enfants d'Ottawa

building blocks to success



Le succès, ça se construit



2006-2007
OCTC Performance Report

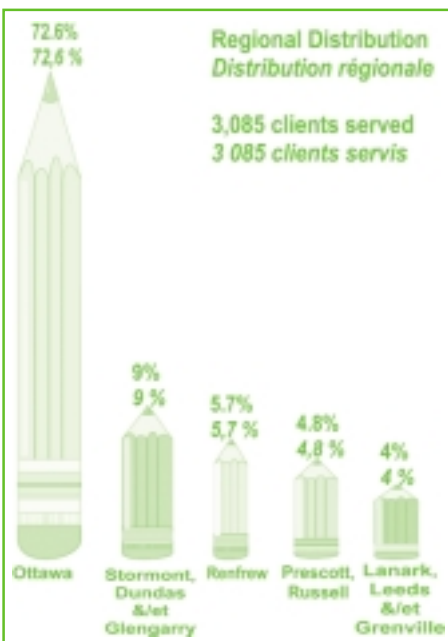
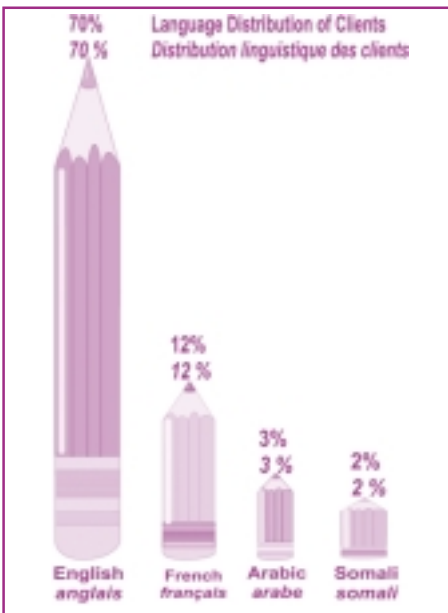
Rapport sur le rendement du CTEO
2006-2007

“We have much to learn from our clients and their families. Each has a special combination of strengths, perspectives and coping strategies. OCTC’s Family Participation & Engagement Project has provided us with rich advice about how we can strengthen the family and professional partnership.”

– Anne Huot, Director, Client Programs and Information

« Nous avons énormément à apprendre de nos clients et de leur famille. Chacun et chacune possède ses propres forces, perspectives et stratégies d’adaptation. Le projet portant sur la participation et l’engagement des familles du CTEO nous a fourni des conseils précieux sur les mesures que nous pouvons prendre pour renforcer le partenariat entre les familles et les professionnels. »

– Anne Huot, directrice, Programmes et information à l’intention des clients



OCTC MESSAGE • MESSAGE DU CTEO building blocks to success • Le succès, cà se construit

The “building blocks” theme is apt. The Board, management, staff and volunteers of OCTC have worked hard and realized significant accomplishments this past year in positioning the Centre and our clients for enhanced future success. Most importantly, we have invested in building on professional excellence, organizational efficiency, effectiveness and accountability.

Over the past year, strengthening direct client services – and the underlying infrastructure that supports those services – has, as always, been driven by the needs of and messages from our clients and families. Significant steps have been taken to: advance our vision of capital consolidation for several Ottawa sites of service; sharpen quality and risk management mechanisms; extend our safety focus; invest in staff and client education; evaluate and refine clinical services; and creatively involve our partners to expand direct services benefitting a wide range of families.

An addition of almost \$1 million to our annual budget from the Ministry of Children and Youth Services in May 2006 is helping to address lengthy wait times for occupational, physical and speech language therapy. A new, improved site in Cornwall enhances our ability to better serve clients and families there. Our key role in planning community events like the inaugural annual Youth Transition Resource Fair helps us empower and advocate for our clients. We have actively engaged our area political representatives – getting important messages out to key people around the needs of our clients and the critical value of the government’s investment in best outcomes for them.

Through vigilance in “doing the right things and doing things right,” we seek to cement and enable further successes. •

Le thème du « jeu de construction » est très approprié. Le Conseil, la direction, le personnel et les bénévoles du CTEO ont consacré beaucoup d’énergie à leur travail et ont réalisé d’importants progrès au cours de la dernière année, pour positionner le Centre et nos clients sur la voie de succès futurs. Ce qui est plus important, c’est que nous avons fait fond sur l’excellence professionnelle, l’efficience organisationnelle, l’efficacité et l’obligation de rendre compte.

Au cours de la dernière année, comme c’est toujours le cas, les besoins et les messages de nos clients et familles ont motivé le renforcement des services directs aux clients, et de l’infrastructure qui soutient ces services. Nous avons réalisé des progrès réels en vue : d’atteindre notre vision de regrouper à un seul édifice les nombreux emplacements de services à Ottawa; de mettre au point les mécanismes portant sur la qualité et sur la gestion du risque; d’élargir notre volet sécurité; d’investir dans la formation et l’enseignement offerts au personnel et aux clients; d’évaluer et d’améliorer les services cliniques; et d’assurer la participation créative de nos partenaires pour accroître les services directs offerts à une grande diversité de familles.

L’ajout de près d’un million de dollars à notre budget annuel, annoncé par le ministère des Services à l’enfance et à la jeunesse en mai 2006, aide à réduire les longs temps d’attente pour l’ergothérapie, la physiothérapie et l’orthophonie. Un nouvel emplacement amélioré à Cornwall nous permet de mieux servir les clients et les familles de cette région. Le rôle clé que nous jouons dans la planification d’événements communautaires comme le premier Salon des ressources de transition pour les jeunes nous permet de défendre les droits et intérêts de nos clients, tout en les aidant à s’assumer pleinement. Nous avons transmis aux représentants politiques de notre région des messages importants portant sur les besoins de nos clients et sur la valeur critique d’un investissement de la part du gouvernement pour assurer les meilleurs résultats possibles pour eux.

Par notre volonté « de faire les bonnes choses et de bien faire les choses », nous cherchons à consolider nos réussites et à favoriser des succès continus. •

Caroline Stone
Chair, Board of Directors / La présidente
du Conseil d’administration

Kathleen Stokely
Executive Director / La directrice exécutive



DEFINING MOMENTS • DES MOMENTS MARQUANTS

In what has been a jam-packed year, it can be difficult to select those moments that define a particular period of time. We offer you two defining “moments”:

- **ADVOCACY:** OCTC was active in advocating for more funding support for our core therapies and services. Along with other Children’s Treatment Centres, we took part in the “Losing the Potential” campaign. This campaign was organized by the Ontario Association of Children’s Rehabilitation Services (OACRS). The highlight for us was receiving almost \$1 million additional operating funds a year.
- **CLIENT RECOGNITION:** Once again, OCTC sponsored the Youth Award, one of 12 given out annually by Citizen Advocacy of Ottawa to mark the United Nations International Day of Disabled Persons. A former client, Corey Smith, was the 2006 Youth Award recipient. Congratulations, Corey! •



The Honourable Jim Watson, Minister of Health Promotion, announcing our increased funding, with a client looking on.

L’honorable Jim Watson, ministre de la Promotion de la santé, annonce notre financement en présence d’une cliente.

L’année qui vient de s’écouler a été des plus occupées et il est difficile de choisir les moments qui marquent une période particulière. Nous vous présentons ici deux « moments » marquants :

- **DÉFENSE DES INTÉRÊTS DE NOS CLIENTS :** Le CTEO a revendiqué activement un soutien financier accru pour nos thérapies et services essentiels. De concert avec d’autres centres de traitement pour enfants, nous avons participé à la campagne « Losing the Potential », organisée par l’Ontario Association of Children’s Rehabilitation Services (OACRS). Nous étions ravis de recevoir, suite à nos démarches, près d’un million de dollars en fonds de fonctionnement additionnels par année.
- **RECONNAISSANCE DES CLIENTS :** Encore une fois, le CTEO a commandité le Prix jeunesse, un de 12 prix remis annuellement par Parrainage civique d’Ottawa pour marquer la Journée internationale des personnes handicapées, des Nations Unies. Un ancien client, Corey Smith, a reçu le Prix jeunesse pour 2006. Félicitations, Corey! •

OCTC OPENS NEW CORNWALL SITE

Our staff in Cornwall moved into a larger and better equipped office and treatment space in January 2007. The new premises offer an improved facility for our clients and families. We are also able to provide rental space to one of our partners, the Autism Intervention Program of Eastern Ontario.

LE CTEO OUVRE LE NOUVEL EMPLACEMENT À CORNWALL
Nos employés à Cornwall ont déménagé dans des bureaux et des locaux de traitement plus spacieux et mieux équipés en janvier 2007 – c’est une nette amélioration pour nos clients et familles. Nous sommes aussi en mesure de louer des locaux à un de nos partenaires, le Programme d’intervention en autisme de l’est de l’Ontario.



Jim Brownell, MPP for Stormont, Dundas and Glengarry, happily joined two clients to cut the ribbon.

Jim Brownell, député provincial de Stormont, Dundas et Glengarry, se fait un plaisir de donner un coup de main à deux clientes pour couper le ruban.

QUICK PICKS about ...

- **Clients:** More than 125 children and youth took part in our summer camps for preschoolers, ages 6 to 10, tweens and teens, across the region.
- OCTC organized a Transition Fair in November 2006, together with key community partners. The event was held to provide information to youth and their families who will be receiving community services as adults over the next few years.
- **Families:** Several parents of clients took part in our advocacy meetings with area MPPs. By sharing their stories on a personal level — as well as by providing us with written stories for use by our provincial organization, the Ontario Association of Children’s Rehabilitation Services (OACRS) – the important voice of families was heard.
- **Partnerships:** OCTC partnered with the Ontario Early Years Centre in Renfrew to conduct the first-ever adapted books workshop for educators in Renfrew County — it was a full house!
- **Volunteers:** More than 125 volunteers gave 6,000 hours of their time last year to OCTC. •

DES DÉTAILS intéressants ...

- **Clients :** Plus de 125 enfants et adolescents ont participé à nos camps d’été pour les enfants d’âge préscolaire, pour ceux entre 6 et 10 ans, pour les préadolescents et pour les adolescents de la région.
- Le CTEO a organisé un Salon des ressources de transition en novembre 2006, en collaboration avec des partenaires communautaires clés. Nous voulions ainsi offrir des renseignements aux jeunes qui recevront des services communautaires en tant qu’adultes au cours des prochaines années, ainsi qu’à leur famille.
- **Familles :** Plusieurs parents de clients ont participé à nos rencontres avec les députés provinciaux locaux, dans le but de défendre les intérêts de nos clients. En partageant leurs histoires personnelles – et en fournissant l’écrit des histoires pour notre organisation provinciale, l’Ontario Association of Children’s Rehabilitation Services (OACRS) – les familles ont assuré que leur vécu important serait entendu.
- **Partenariats :** Le CTEO a travaillé en partenariat avec le Centre de la petite enfance de Renfrew pour offrir le tout premier atelier sur les livres adaptés, à l’intention du personnel scolaire du comté de Renfrew – il y avait salle comble!
- **Bénévoles :** Plus de 125 bénévoles ont consacré 6 000 heures au CTEO l’année dernière. •

"Learning in a positive, caring environment that helps students reach their potential is the main focus of the OCTC School. Ministry of Education curriculum and key provincial initiatives guide program delivery."
 - Leslie Walker, Principal

« Offrir aux écoliers un milieu positif et compatissant, pour les aider à atteindre leur potentiel – voilà le but principal du programme scolaire du CTEO. La prestation du programme s'inspire du programme d'études du ministère de l'Éducation et d'initiatives provinciales importantes. »
 - Leslie Walker, directrice

future building blocks construit l'avenir

OCTC took part in a working group to develop national quality standards for children and youth as a distinct population. These standards will be incorporated into OCTC's evolving approach to quality.

Le CTEO a participé à un groupe de travail visant à élaborer des normes de qualité nationales pour les enfants et les jeunes, à titre de population distincte. Ces normes seront incorporées aux initiatives du CTEO en matière de qualité, toujours en évolution.



OUR 2006-2007 BUILDING BLOCKS

How Clients and Families View Us

Client satisfaction is an important component in service delivery. Through group evaluations, direct client feedback and a client satisfaction survey, we gather information about clients' views on the services we provide. The annual survey, conducted since 2004, which is based on the accreditation goals of the Canadian Council on Health Services Accreditation, also highlights areas of strength and improvement.

The mail-out survey was revised in 2006 to make it even more relevant to clients (five questions were changed and three others deleted). We also sent out more surveys, increasing our sampling base from 25% to 39%. As in previous years, the response rate was excellent for a mail-out survey: 33%.

A rating scale of 1-6 was used, with scores of 1-3 representing dissatisfaction and scores of 4-6 representing satisfaction.

2006-2007 RESULTS

The overall satisfaction rate for OCTC services is 98% – similar to last year's result. Five out of the seven areas evaluated also received similar satisfaction scores. We received the lowest satisfaction ratings in two sections: length of service involvement and frequency of appointments (*duration* section) and how well services met needs and prepared families to deal with future problems (*benefit/value* section). •

Comment les clients et les familles nous perçoivent

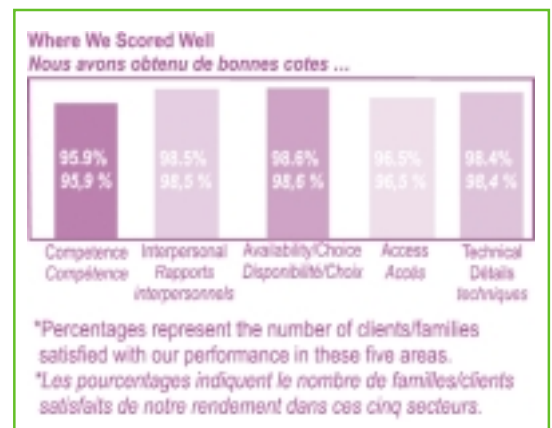
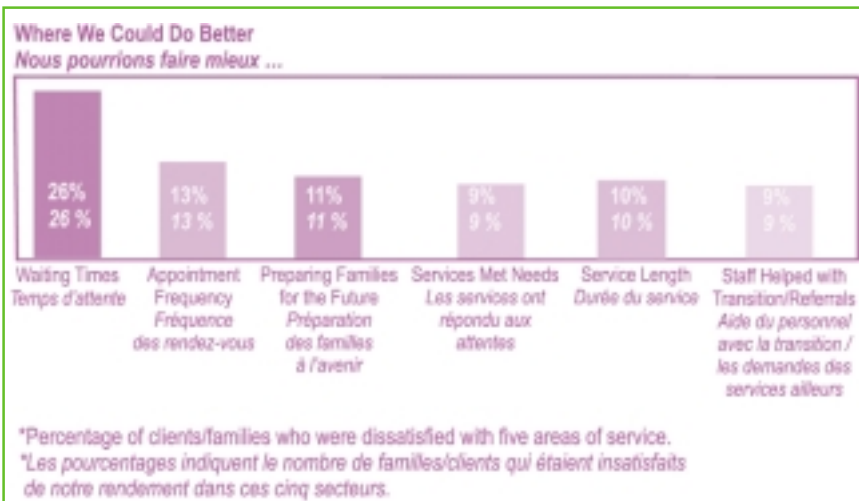
La satisfaction des clients est un élément important de la prestation de services. Par des évaluations en groupe, des commentaires reçus directement des clients et le sondage sur la satisfaction des clients, nous recueillons des données sur ce que pensent les clients des services que nous leur fournissons. Le sondage annuel, entrepris depuis 2004, s'inspire des objectifs d'agrément du Conseil canadien d'agrément des services de santé et souligne les secteurs où notre rendement est fort ainsi que ceux où une amélioration s'impose.

On a révisé le sondage par la poste en 2006 afin de le rendre encore plus pertinent pour les clients; nous avons modifié cinq questions et éliminé trois autres. Nous avons aussi envoyé un plus grand nombre de sondages, pour accroître notre échantillonnage de 25 % à 39 %. Comme par les années passées, le taux de réponse était excellent pour le sondage par la poste, soit 33 %.

Le sondage avait une échelle d'évaluation de 1 à 6; les cotes de 1 à 3 représentaient une insatisfaction tandis que les cotes de 4 à 6 représentaient la satisfaction.

RÉSULTATS POUR 2006-2007

La cote globale de satisfaction pour les services du CTEO était de 98 % – semblable à celle de l'année dernière. Cinq des sept secteurs évalués ont également obtenu des cotes de satisfaction semblables. Les cotes de satisfaction les plus faibles portaient sur deux sections : la durée du service et la fréquence des rendez-vous (*section portant sur la durée*) et le degré auquel les services répondaient aux besoins et préparaient les familles aux problèmes à venir (*section sur les avantages / la valeur*). •



CONSTRUIRE NOTRE SUCCÈS EN 2006-2007

Clinical Utilization and Outcomes

“The Family Lens”

OCTC believes that families and professionals, working together as partners, will enhance child and youth health outcomes. In 2006, a Parent Participation and Engagement Project recommended a number of new ways that we can involve families more actively and meaningfully. Examples include:

- holding an annual parent forum
- inviting parents, youth and children to participate in projects such as our capital planning and new building design initiatives
- revitalizing the Family Advisory Council

Thanks to everyone who participated!

Quality Improvement

OCTC participates in an external peer accreditation survey, conducted every three years by the Canadian Council on Health Services Accreditation. In 2006, as a result of the latest findings:

- We developed a risk management framework to assess and address risk and quality, from both a clinical (*client safety*) and a corporate (*staff safety*) standpoint.
- We strengthened our regional system of services and supports for children, youth and families by expanding our oral feeding service, partnering with the Autism Intervention Program of Eastern Ontario and supporting clients at key transition points.
- We increased community representation on our Community Advisory Committee. •



Utilisation et résultats cliniques

« La perspective familiale »

Le CTEO croit qu'un partenariat entre les familles et les professionnels améliorera les résultats pour la santé des enfants et des jeunes. En 2006, un projet portant sur la participation et l'engagement des parents a recommandé diverses mesures à prendre pour assurer une participation active et importante des familles. En voici quelques exemples :

- tenir un forum annuel pour les parents;
- inviter les parents, les jeunes et les enfants à participer à des projets comme la planification de nos immobilisations et des initiatives portant sur le design de l'édifice;
- revitaliser le Conseil consultatif des familles.

Merci à tous ceux qui ont participé!

Amélioration de la qualité

Le CTEO participe à un processus d'agrément par des pairs externes, qu'entreprend tous les trois ans le Conseil canadien d'agrément des services de santé. En 2006, pour donner suite aux derniers résultats :

- Nous avons élaboré un cadre de gestion du risque pour évaluer le risque et la qualité, et prendre les mesures qui s'imposent, tant du point de vue clinique (*sécurité des patients*) que pour l'ensemble de l'organisation (*sécurité du personnel*).
- Nous avons renforcé notre système régional de services et de soutiens pour les enfants, les jeunes et les familles, par l'expansion de notre service d'alimentation orale, par un partenariat avec le Programme d'intervention en autisme de l'est de l'Ontario et par un soutien accordé aux clients aux points critiques de transition.
- Nous avons augmenté le nombre de représentants à notre Comité consultatif communautaire. •

“Mark of A+. Thanks for all the great professional service!”

“Overall, OCTC has been one of the best things to happen to my son. He would not be where he is today without it.”

“So far we have had wonderful services from OCTC and are extremely happy with the support our family has received.”

« Vous coordonnez bien les rendez-vous. C'est efficace. »

– quotes from families responding to our survey
– citations de familles qui ont participé à notre sondage



future building blocks construire l'avenir

- ✓ evaluating service delivery and outcomes in a number of ways
- ✓ creating standardized reports for all program areas with respect to waiting times
- ✓ developing internal indicators across the Centre to help us track client satisfaction for individual programs
- ✓ évaluer la prestation de services et les résultats de diverses façons
- ✓ créer des rapports uniformisés pour tous nos programmes, par rapport aux temps d'attente
- ✓ élaborer des indicateurs internes pour l'ensemble du Centre afin d'aider à tenir compte de la satisfaction des clients par rapport aux programmes individuels

OCTC CLIENT PICTURE / UN PORTRAIT DES CLIENTS DU CTEO

Total clients served / Total des clients servis	3,085
Total visits / Total des visites	37,242
Total referrals to OCTC / Total des demandes de services	804

JUNE / JUIN 2006

First networking event for clients and families of the
Clinic for Augmentative Communication

Premier événement de réseautage pour les clients et les familles
de la Clinique de communication suppléante

"Research plays an important role in our ability to create practical solutions for our clients. In 2006, OCTC received \$44,010 in research dollars — a 54% increase from last year. Our staff were involved in eight research projects and presented seven posters at national and international conferences."

– Kathleen Stokely, Executive Director

« La recherche joue un rôle de premier plan dans notre capacité de créer des solutions pratiques pour nos clients. En 2006, le CTEO a reçu 44 010 \$ pour la recherche – une augmentation de 54 % par rapport à l'an dernier. Nos employés ont participé à huit projets de recherche et ont présenté sept affiches lors de congrès nationaux et internationaux. »

– Kathleen Stokely, directrice exécutive

future building blocks construire l'avenir

- ✓ With a \$20,000 grant from CHEO's Provincial Centre of Excellence for Child and Youth Mental Health, Dr. Jane Heintz-Grove, psychologist and a member of our Early Childhood Program, is developing a program evaluation framework, to be used in our therapeutic recreation program for clients with an autism spectrum disorder.
- ✓ Our next staff satisfaction survey is scheduled for September 2007.
- ✓ Our top three quality human resource priorities for 2007 are rewards and recognition, job descriptions, and excellence and workplace wellness.
- ✓ Grâce à une subvention de 20 000 \$ du Centre d'excellence provinciale au CHEO en santé mentale des enfants et ados, la D^{re} Jane Heintz-Grove, psychologue et membre de notre Programme de la petite enfance, élabore un cadre d'évaluation de programme qui s'appliquera aux clients de notre programme de loisirs thérapeutiques qui présentent un trouble du spectre autistique.
- ✓ Notre prochain sondage sur la satisfaction du personnel est prévu pour septembre 2007.
- ✓ Nos trois priorités en matière de ressources humaines et qualité pour 2007 sont les suivantes : récompenses et reconnaissance, descriptions de poste, et excellence et mieux-être en milieu de travail.

OUR 2006-2007 BUILDING BLOCKS

System Integration and Change

The three pillars of a learning organization are research, education and training those who come to us to learn. OCTC uses indicators for each area to help us identify strengths and weaknesses, and set meaningful goals.

Sharing and Creating Knowledge

One of OCTC's objectives is to be a centre of excellence – thereby becoming an effective advocate for our clients, maximizing our influence in the region and province, and attracting expert staff. Our Research Advisory Board, which met for the first time in June 2006, promotes a supportive research program at OCTC. It does this in a number of ways, including using indicators to monitor achievements and results. OCTC also encourages educational placements, with 72 post-secondary students taking part in clinical and administrative placements in 2006-2007.

Staff Satisfaction and Performance

OCTC prides itself on promoting research endeavours, providing staff development opportunities and keeping up to date with clinical best practices. These key components are critical to our ability to engage current staff as well as recruit and retain new staff.

Over the past year, OCTC focused on workplace wellness. A new contract with GoodLife Fitness enables staff to join at a reduced membership rate. Through a revamped Employee Assistance Program, staff can access a wider variety of counselling and information services. We continued to offer courses, in conjunction with CHEO, to help staff improve their skills in the workplace.

OCTC uses indicators and benchmarks to look at staff absenteeism and turnover rates, workplace incidents, and job performance and satisfaction. •

OCTOBER / OCTOBRE 2006 OCTC and the Ontario Public Service Employees' Union ratified a collective agreement

**Le CTEO et le Syndicat des
employées et employés de
la fonction publique de l'Ontario
ratifient une convention
collective.**

Intégration du système et changement

Les trois piliers d'une organisation d'apprentissage sont la recherche, l'enseignement et la formation de ceux qui viennent au Centre pour apprendre. Le CTEO se sert d'indicateurs pour chaque secteur afin d'aider à déterminer les forces et les faiblesses, et à fixer des objectifs importants en conséquence.

Partager et créer le savoir

Un des objectifs du CTEO, c'est d'être un centre d'excellence – dans le but de bien défendre les intérêts de nos clients, de maximiser notre influence dans la région et la province, et d'attirer des employés compétents et chevronnés. Notre Conseil consultatif sur la recherche, qui s'est réuni pour la première fois en juin 2006, favorise un soutien au programme de recherche au CTEO. Il réalise ce but de plusieurs façons, dont le recours à des indicateurs pour suivre les réalisations et les résultats. Le CTEO encourage aussi les stages et en 2006-2007 72 étudiants du niveau postsecondaire ont participé à des stages cliniques et administratifs.

Satisfaction et rendement du personnel

Le CTEO se fait un point d'honneur de promouvoir des projets de recherche, pour offrir au personnel des possibilités de perfectionnement et leur permettre de demeurer à jour en matière des pratiques exemplaires cliniques. Ces éléments clés sont indispensables si nous tenons à assurer l'engagement de nos employés actuels, et à recruter et maintenir en poste de nouveaux employés.

Au cours de la dernière année, le CTEO s'est penché sur le mieux-être en milieu de travail. Un nouveau contrat avec Goodlife Fitness accorde aux employés une adhésion à des taux réduits. Grâce à un Programme d'aide aux employés amélioré, les employés peuvent avoir accès à une plus grande variété de services de counseling et d'information. Nous avons continué à offrir des cours, en collaboration avec le CHEO, afin d'aider les employés à perfectionner leurs compétences en milieu de travail.

Le CTEO se sert d'indicateurs et de points repères dans l'examen de l'absentéisme et des taux de roulement du personnel, des incidents en milieu de travail, ainsi que du rendement et de la satisfaction au travail. •

CONSTRUIRE NOTRE SUCCÈS EN 2006-2007

Financial Performance and Conditions

OCTC is committed to sound financial management. We received close to \$1 million in additional operating funding from the Ministry of Child and Youth Services, as part of the Ministry's support of Children's Treatment Centres across the province. This funding was earmarked to offset increased waiting times experienced by families in our core therapy areas: physical and occupational therapy and speech language pathology.

OCTC also made a formal submission at the Ministry of Finance pre-budget meetings earlier in 2007, asking for increased operating support for 2007-2008.

In terms of our capital planning work, we continue to work behind the scenes on plans for a new facility, which will combine three of our Ottawa sites. We held several information sessions at our sites and have finalized our space requirements. •

Conditions et rendement financiers

Le CTEO tient à une gestion financière solide. Nous avons reçu près d'un million de dollars en fonds de fonctionnement additionnels du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, dans le cadre du soutien qu'accorde le ministère aux centres de traitement pour enfants à l'échelle de la province. Ces fonds sont destinés à réduire les temps d'attente plus longs que connaissent des familles dans nos secteurs de thérapie fondamentale : physiothérapie, ergothérapie et orthophonie.

Le CTEO a également fait une présentation officielle dans le cadre des réunions prébudgétaires du ministère des Finances, au début de 2007, pour demander une augmentation des fonds de fonctionnement pour 2007-2008.

Sur le plan de la planification de nos immobilisations, nous continuons à travailler dans les coulisses sur les plans pour un nouvel établissement, qui regroupera trois de nos emplacements à Ottawa. Nous avons organisé plusieurs séances d'information à nos emplacements et nous avons déterminé nos exigences en matière de locaux. •

Auditors' Report

To the members of Ottawa Children's Treatment Centre Incorporated

The accompanying summarized balance sheet and summary of operations are derived from the complete financial statements of Ottawa Children's Treatment Centre Incorporated as at March 31, 2007

and for the year then ended on which we expressed an opinion without reservation in our report dated May 1, 2007. The fair summarization of the complete financial statements is the responsibility of management. Our responsibility, in accordance with the applicable Assurance Guideline of The Canadian Institute of Chartered Accountants, is to report on the summarized financial statements.

In our opinion, the accompanying financial statements fairly summarize, in all material respects, the related complete financial statements in accordance with the criteria described in the Guideline referred to above.

These summarized financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian generally accepted accounting principles. Readers are cautioned that these statements may not be appropriate for their purposes. For more information on the entity's financial position and results of operations, reference should be made to the related complete financial statements. •



Rapport des vérificateurs

Aux membres du Centre de traitement pour enfants d'Ottawa

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets du Centre de traitement pour enfants d'Ottawa au 31 mars 2007 et pour

l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 1^{er} mai 2007. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction de l'entité. Notre responsabilité, en conformité avec la note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

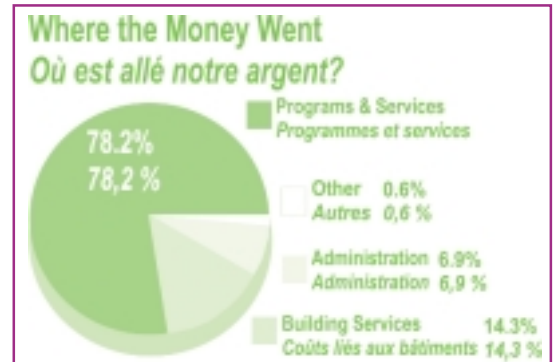
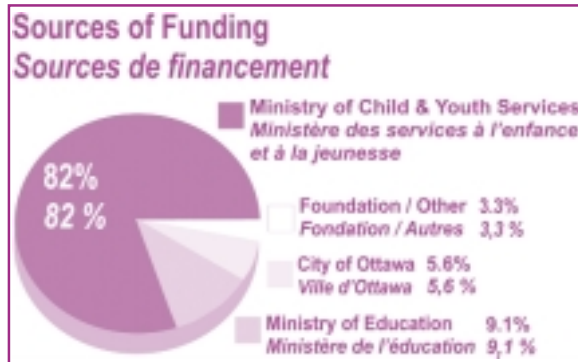
À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants. •

Welsh & Company LLP

Chartered Accountants
Licensed public accountants
Ottawa, Ontario • May 1, 2007

Comptables Agréés
Comptables publics certifiés
Ottawa, Ontario • le 1^{er} mai 2007



"OCTC has again met the challenge of achieving a balanced budget at the end of the 2006-2007 fiscal year.

Close to 80% of our revenues were directed to client programs and services."

- Lori Raycroft, Director, Finance and Facilities Planning

« Encore une fois, le CTEO a relevé le défi de terminer l'année financière 2006-2007 avec un budget équilibré. Près de 80 % de nos revenus étaient destinés aux programmes et aux services pour les clients. »

- Lori Raycroft, directrice, Finances et Planification des installations



BALANCE SHEET			BILAN CONDENSÉ		
March 31, 2007			31 mars 2007		
<i>(in thousands of dollars)</i>			<i>(en milliers de dollars)</i>		
	<u>2007</u>	<u>2006</u>		<u>2007</u>	<u>2006</u>
Current assets			Actif à court terme		
• Cash and guaranteed investment certificate	\$ 2,914	\$ 3,304	• Encaisse et certificat de placement garanti	2 914 \$	3 304 \$
• Receivables and prepaid expenses	181	183	• Montants à recevoir et frais payés d'avance	181	183
• Receivable from Foundation	5	131	• À recevoir de la Fondation	5	131
	<u>3,100</u>	<u>3,618</u>		<u>3 100</u>	<u>3 618</u>
Property and equipment – net	2,365	2,563	Immobilisations corporelles – net	2 365	2 563
	<u>\$ 5,465</u>	<u>\$ 6,181</u>		<u>5 465 \$</u>	<u>6 181 \$</u>
Current liabilities			Passif à court terme		
• Payables and deferred revenue	\$ 2,682	\$ 3,168	• Créiteurs et revenu reporté	2 682 \$	3 168 \$
Deferred grants	\$ 2,122	\$ 2,302	Subventions reportées	2 122 \$	2 302 \$
Net assets			Actif net		
• Invested in property & equipment	\$ 243	\$ 261	• Investi en immobilisations	243	261
• Internally restricted for capital and clinical education purposes	407	438	• Affecté intérieurement pour fins d'éducation et capital	407	438
• Unrestricted	11	12	• Non affecté	11	12
	<u>661</u>	<u>711</u>		<u>661 \$</u>	<u>711 \$</u>
	<u>\$ 5,465</u>	<u>\$ 6,181</u>		<u>5 465 \$</u>	<u>6 181 \$</u>

SUMMARY OF OPERATIONS

Year Ended March 31, 2007

(in thousands of dollars)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Revenue		
• Ministry and municipal grants	\$14,610	\$14,047
• CHEO (salary recovered)	802	688
• Preschool	1	2
• Other programs	100	340
• Donations – Foundation	74	134
• Amortization of deferred grants	312	345
• Interest and other	188	138
	<u>\$16,087</u>	<u>\$15,694</u>
Expenses		
• Salaries and benefits	\$11,618	\$11,233
• Administrative	3,191	3,210
• Other operating	955	901
• Amortization	330	362
• Ottawa Health Science Centre – shared capital	40	36
• Sundry	3	1
	<u>\$16,137</u>	<u>\$15,743</u>
Net revenue (expenditure)		
• Capital Fund	\$ (48)	\$ (51)
• Clinical Education Fund	1	2
• Nevada Fund	(3)	—
	<u>\$ (50)</u>	<u>\$ (49)</u>

ÉTAT CONDENSÉ DES RÉSULTATS

Pour l'exercice clos le 31 mars 2007

(en milliers de dollars)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Revenus		
• Subventions des ministères et des municipalités	14 610 \$	14 047 \$
• CHEO (salaires récupérés)	802	688
• Préscolaire	1	2
• Autre programmes	100	340
• Dons – Fondation	74	134
• Amortissement des subventions reportées	312	345
• Intérêts et autres	188	138
	<u>16 087 \$</u>	<u>15 694 \$</u>
Dépenses		
• Salaires et charges sociale	11 618 \$	11 233 \$
• Dépenses administratives	3 191	3 210
• Autres dépenses exploitation	955	901
• Amortissement	330	362
• Centre des Sciences de la santé d'Ottawa — dépenses en capital partagées	40	36
• Divers	3	1
	<u>16 137 \$</u>	<u>15 743 \$</u>
Revenu net (dépense nette)		
• Fonds de capital	(48) \$	(51) \$
• Fonds d'éducation clinique	1	2
• Fonds Nevada	(3)	—
	<u>(50) \$</u>	<u>(49) \$</u>

OCTC LEADERSHIP / LA DIRECTION DU CTEO

Board of Directors / Conseil d'administration

Caroline Stone, Chairperson / Présidente • Jean-Pierre Boisclair, Vice-Chairperson / Vice-président • Anne Van Delst, Treasurer/ Secretary / Trésorière-secrétaire • John Archer • Dr. Susan Brien • Yvonne Craig • Dr. Barbara Foulds • Joe Hickey • Jack Hunt • Raymond Houde • Janet Jones • John McCalla • John McCarney

Senior Management / La haute direction

Kathleen Stokely, Executive Director / Directrice Exécutive • Lori Raycroft, Director of Finance and Facilities Planning / Directrice, Finance et planification des installations • Anne Huot, Director of Client Programs and Information / Directrice, Programmes pour la clientèle et de l'information • Shirley Rogers, Director of Human Resource Services / Directrice, Ressources humaines

Program Administrators / Les administratrices de programmes

Bonnie Grandy, Early Childhood Program / Programme de la petite enfance • Ann Marcotte, Life Span Program / Programme de longue durée • Susan Mendelsohn, Assistive Technology Program / Programme technologie adaptée • Jeanie Hicks (retraîtée en juin 2006); Leslie Walker, Principal, OCTC School / Directrice, Programme scolaire du CTEO